

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	<b>Kommissionen</b>	
96/C 6/01	Ecu.....	1
96/C 6/02	Genomsnittspriser och representativa priser för bordsvinstyper på de olika försäljningsställena .....	2
96/C 6/03	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 92 och 93 i Romfördraget — Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar (*) .....	3
96/C 6/04	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 92 och 93 i Romfördraget — Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar (*) .....	4
	<b>EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET</b>	
	<b>Den gemensamma EES-kommittén</b>	
96/C 6/05	Gemensamt uttalande angående EES-avtalet — bilaga II, kapitel XV — om översynsklausuler inom området farliga ämnen .....	7



Informationsnummer

Innehållsförteckning (fortsättning)

Sida

II *Förberedande rättsakter*

**Kommissionen**

96/C 6/06	Ändrat förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken <sup>(1)</sup> . . . . .	13
96/C 6/07	Förslag till rådets förordning (EG) om ändring av bilagan till rådets förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål <sup>(1)</sup> . . . . .	14
96/C 6/08	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av bilagan till rådets direktiv 93/7/EEG om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium <sup>(1)</sup> . . . . .	15

---

**Rättelser**

96/C 6/09	Ansökningsomgång avseende särprogrammet för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom jordbruk och fiske (inbegripet agroindustri, livsmedelsteknik, skogsbruk, vattenbruk och landsbygdsutveckling (FAIR) (1994-1998) (EGT nr C 337 av den 15.12.1995, s. 28) . . . . .	16
-----------	---	----



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Meddelanden)

## KOMMISSIONEN

Ecu (<sup>1</sup>)

10 januari 1996

(96/C 6/01)

Valutabelopp för en enhet:

Belgiska franc och luxemburgska franc	38,7596	Finska mark	5,70339
Danska kronor	7,28941	Svenska kronor	8,62007
Tyska mark	1,88541	Pund sterling	0,847326
Grekiska drakmer	307,731	USA-dollar	1,31022
Spanska pesetas	158,589	Kanadensiska dollar	1,78518
Franska franc	6,45939	Japanska yen	137,180
Irländska pund	0,820580	Schweiziska franc	1,52339
Italienska lire	2059,65	Norska kronor	8,29147
Nederländska gulden	2,11181	Isländska kronor	85,7670
Österrikiska schilling	13,2607	Australiska dollar	1,76152
Portugisiska escudos	195,485	Nyzeeländska dollar	1,99061
		Sydafrikanska rand	4,74896

Kommissionen har installerat en telex med automatiskt svar som ger omräkningstalen i ett antal valutor. Denna tjänst är öppen varje dag från kl. 15.30 till 13.00 följande dag. De som använder sig av tjänsten skall göra på följande sätt:

- Ring telexnummer Bryssel 237 89.
- Lämna det egna telexnumret.
- Skriv koden "cccc" som startar det automatiska systemet som överför omräkningstalen för ecun.
- Överföringen bör inte avbrytas förrän meddelandet är slut, vilket markeras med koden "ffff".

*Anmärkning:* Kommissionen har även en automatisk telexsvarare (217 91) och en automatisk faxsvarare (296 10 97) som tillhandahåller dagliga uppgifter om beräkning av de omräkningstal som skall tillämpas med avseende på jordbrukspolitiken.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EEG) nr 3180/78 av den 18 december 1978 (EGT nr L 379, 30.12.1978, s. 1), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1971/89 (EGT nr L 189, 4.7.1989, s. 1).

Rådets beslut 80/1184/EEG av den 18 december 1980 (Lomékonventionen) (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 34).

Kommissionens beslut nr 3334/80/EKSG av den 19 december 1980 (EGT nr L 349, 23.12.1980, s. 27).

Finansiell förordning av den 16 december 1980 om Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 23).

Rådets förordning (EEG) nr 3308/80 av den 16 december 1980 (EGT nr L 345, 20.12.1980, s. 1).

Beslut av Styrelsen för Europeiska investeringsbanken av den 13 maj 1981 (EGT nr L 311, 30.10.1981, s. 1).



**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 92 och 93 i Romfördraget**

**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(96/C 6/03)

(Text av betydelse för EES)

**Antaget:** 1.3.1995

**Medlemsstat:** Spanien (Comunidad Autónoma de La Rioja — Den autonoma regionen La Rioja)

**Stöd nr:** N 445/94

**Titel:** Lag angående utvecklingsstöd till implementation av forsknings- och utvecklingsprogram

**Syfte:** Att stödja forskningsinsatser som genomförs av företag och att stödja privata och statliga forskningscentra och forskningslaboratorier

**Rättsgrund:** Orden por la que se regula el apoyo al desarrollo e implementación de programas de I+D

**Budget:** I national valuta: 250 miljoner pesetas (1994). I ecu: 1,6 miljoner ecu

**Stödnivå:** Högst 100 % för grundforskning, högst 50 % för industriell grundforskning och högst 25 % för tillämpad forskning och utveckling. Därtill kommer 10 % till små och medelstora företag.

Investeringsstöd till privata laboratorier: när "minimiregeln" inte är tillämplig, en stödsats på högst 15 % eller 7,5 % beroende på företagets storlek.

**Tidsmässig omfattning:** Ej fastställd

**Villkor:** Årsrapport. Anmälan av refinansiering och ändringar av stödets innehåll.

**Antaget:** 11.4.1995

**Medlemsstat:** Spanien (Kanarieöarna)

**Stöd nr:** N 247/95

**Titel:** Stöd inom gemenskapsinitiativet för omstrukturering av fiskerisektorn. (Gemenskapsinitiativet "Pesca".)

**Syfte:** Samma som anges i kommissionens tillkännagivande, initiativ "Pesca", offentliggjort i EGT nr C 180 1.7.1994, s. 1.

**Rättsgrund:** Proyecto de decreto por el que se fijan las normas para la concesión de estas ayudas

**Stödnivå:** Del VI.15, Initiativ Pesca.

**Antaget:** 19.7.1995

**Medlemsstat:** Italien (Apuliens, Manfredoniens, Molfettas, Baris, Brindisis, Gallipolis och Tarantos kustområden)

**Stöd nr:** NN 8/95

**Titel:** Stöd för tillfälligt upphörande av fiske med anledning av en koleraepidemi.

**Syfte:** Delvis kompensera de skador som orsakats av koleraepidemin. Förmånstagare: fiskare, fartygsägare och musselodlare

**Rättsgrund:** Decreto legge n. 663 del 30 novembre 1994 — Misuri urgenti a sostegno del settore della produzione ittica, colpito dalla recente emergenza ambientale.

**Budget:** 30 600 miljoner lire ( $\pm$  13 500 ecu)

**Stödnivå:** De skalor som föreskrivs i bilaga IV till förordning (EEG) nr 3699/93 av den 21 december 1993.

**Tidsmässig omfattning:** År 1994

**Villkor:** Artikel 92 i Romfördraget och riktlinjerna för statsstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn som offentliggjorts i EGT nr C 260 av den 17 september 1994.

**Antaget:** 2.10.1995

**Medlemsstat:** Spanien (Baskien)

**Stöd nr:** N 606/95

**Titel:** Förlängning av programmet för förbättring av teknologiska färdigheter och förnyelse av industrisektorn i Baskien.

**Syfte:** Att stödja forskningsverksamhet av företag som är etablerade i Baskien.

**Rättsgrund:** Orden de 23 de febrero de 1994 del Consejero de Industria y Energía, por la que se desarrolla e Decreto 97/1994 de 22 de febrero.

**Budget:** I nationell valuta: 1 770 miljoner pesetas (1995) ecu: 11 miljoner ecu.

**Stödnivå:** 50 % för grundläggande industriell forskning och 20 % för målforskning och utveckling.

**Tidsmässig omfattning:** 1 år

**Antaget:** 31.10.1995**Medlemsstat:** Nederländerna**Stöd nr:** N 629/95**Titel:** Utvecklingsstöd enligt artikel 4.7 i det sjunde direktivet om stöd till varvsindustrin.**Syfte:** Stöd till utvecklingen i Indien.**Budget:** Utvecklingsstöd på 40 % av kontraktsvärdet.**Antaget:** 31.10.1995**Medlemsstat:** Förenade kungariket (Walsall West Midlands)**Stöd nr:** N 661/95**Titel:** Regionalt investeringsstöd för Sterling Tubes Ltd.**Syfte:** Förbättring av företagets produktion av kallreducerade rör genom förvärv av ny utrustning. Detta förväntas bidra till en produktionsökning och kvalitetshöjning till en nivå som kommer att göra det möjligt för företaget att bli lönsamt.**Rättsgrund:** Section 7 of Industrial Development Act 1982.**Budget:** 95 000 engelska pund.**Stödnivå:** 2,24 % nettobidragsekvivalent.**Antaget:** 31.10.1995**Medlemsstat:** Nederländerna**Stöd nr:** N 674/95**Titel:** Utvecklingsstöd enligt artikel 4.7 i det sjunde direktivet om stöd till varvsindustrin.**Syfte:** Stöd till utvecklingen i Tunisien.**Budget:** Utecklingsstöd på 40 % av kontraktsvärdet.**Antaget:** 7.12.1995**Medlemsstat:** Spanien (Ceuta)**Stöd nr:** N 895/95**Titel:** Stödordning för nettoskapande av varaktig sysselsättning inom verksamheter och sektorer som betraktas som strategiska.**Syfte:** Regional utveckling.**Rättsgrund:** Normas básicas de aplicación**Budget:** 315 miljoner pesetas ( $\pm$  1,94 miljoner ecu).**Stödnivå:** 50 % bruttobidragsekvivalent.**Tidsmässig omfattning:** 5 år**Villkor:** Inga**Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 92 och 93 i Romfördraget****Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(96/C 6/04)

(Text av betydelse för EES)

**Antaget:** 16.5.1995**Medlemsstat:** Förenade kungadömet (Sydöstra England, järnvägsförbindelsen mellan kanaltunneln och London)**Stöd nr:** N 172/95**Titel:** Stöd till Union Railways Limited**Syfte:** Möjliggöra för Union Railways Limited att utföra ytterligare design- och ingenjörsarbeten genom inköp av egendom som berörs av järnvägssträckan kanaltunneln—London och att påbörja byggnationer i syfte att hålla tidsplanen**Budget:** 30 miljoner engelska pund (=ca 37 miljoner ecu)**Stödnivå:** I enlighet med de finansiella behoven för investeringar i järnvägssträckan kanaltunneln—London under den prognostiserade perioden**Tidsmässig omfattning:** Sex månader (1 april 1995—30 september 1995)**Villkor:** Övergången från ett statligt bolag till en utvald privat finansiär av järnvägssträckan kanaltunneln—London förväntas äga rum kring september 1995. De brittiska myndigheterna kommer att informera kommissionen om urvalet försenas till efter september 1995 och UR Ltd följaktligen behöver mer stöd

**Antaget:** 18.10.1995

**Medlemsstat:** Italien

**Stöd nr:** NN 131/94

**Titel:** Statligt stöd till Ferrovie dello Stato SpA

**Syfte:** Investeringar i järnvägsinfrastruktur

**Rättsgrund:** Il programma generale per lo sviluppo delle ferrovie italiane (Contratto di programma)

**Budget:** Det föreslagna stödet är ett statligt garanterat lån på 500 miljoner amerikanska dollar (ca 372 miljoner ecu) att omsättas under 1995

**Stödnivå:** Lånet på 500 miljoner amerikanska dollar (ca 372 miljoner ecu) skall omsättas under 1995

**Tidsmässig omfattning:** 1 år

**Villkor:** Kommissionen har noterat att stödet endast är avsett för investeringar i järnvägsinfrastruktur

**Antaget:** 19.10.1995

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Stöd nr:** N 535/94

**Titel:** Forskningsfond för partihandeln

**Syfte:** Införande av en avgift som skall finansiera forskning inom partihandeln för fiskhandelssektorn

**Rättsgrund:** Verordening bestemmingsheffing onderzoek- en projectenfonds groothandelssector

**Stödnivå:** Beslutas från fall till fall av Produktschap voor Vis en Visprodukten

**Tidsmässig omfattning:** Ej fastställd

**Antaget:** 31.10.1995

**Medlemsstat:** Italien

**Stöd nr:** N 815/95

**Titel:** EUREKA EU 127 — JESSI/T1b/SGS Thomson Microelectronics S.r.l.

**Syfte:** JESSI syftar till att utveckla teknik för integrerade kretsar med dimensioner under 1 mikrometer samt tillverknings- och konstruktionsmöjligheter för de kommande åren

**Rättsgrund:**

— Legge n. 46 del 17. 2. 1982 (Fondo di ricerca applicata)

— Legge n. 22 del 13. 2. 1987

**Budget:** 90 500 miljoner lire (43,4 miljoner ecu)

**Stödnivå:** 50 % (av stödberättigande kostnader enligt lag 46/82)

**Tidsmässig omfattning:** 1993—1996

**Antaget:** 6.11.1995

**Medlemsstat:** Tyskland (Mecklenburg-Vorpommern)

**Stöd nr:** N 627/95

**Titel:** Investeringsprogram för små och medelstora företag

**Syfte:** Att främja investeringsprojekt som skapar och bevarar sysselsättning i missgynnade områden i Mecklenburg-Vorpommern

**Rättsgrund:** Richtlinie für die Gewährung von Investitionszuschüssen zur Unterstützung von kleinen und mittleren Unternehmen, Handwerksbetrieben und freien Berufen in Mecklenburg-Vorpommern aus Landesmitteln und Strukturfondsmitteln der EU innerhalb des Landesaufbauprogramms

**Budget:** 100 miljoner tyska mark (50 miljoner ecu) per år

**Stödnivå:**

— Generellt upp till 35 %

— I fall då det rör sig om särskilda strukturella effekter kan stödnivån uppgå till 50 %

**Tidsmässig omfattning:** Fem år (1995—1999)

**Antaget:** 10.11.1995

**Medlemsstat:** Österrike

**Stöd nr:** N 445/D/95

**Titel:** Riktlinjer för beviljande av bidrag i jordbruks- och vattenbrukssektorn — Investering

**Syfte:** Förbättring av anläggningarna för vattenbruk och för bearbetning, saluföring och marknadsföring av sådana produkter samt åtgärder för att främja nya avsättningsmöjligheter

**Rättsgrund:** Sonderrichtlinie für die Förderung von Investitionen in der Landwirtschaft aus Bundesmitteln (Investitionsrichtlinie)

**Stödnivå:** 40 % inom ramen för vattenbruk och 50 % inom ramen för bearbetning, saluföring och marknadsföring av fiskeriprodukter

**Tidsmässig omfattning:** Ej bestämd

**Antaget:** 16.11.1995

**Medlemsstat:** Nederländerna

**Stöd nr:** N 762/95

**Titel:** Kunskapsintensiv gruppering (KIC)

**Syfte:** Att stimulera forskningssamarbete mellan företaget Océ och ett stort antal leverantörer

**Rättsgrund:** Provinciale regeling

**Budget:** 5 miljoner nederländska floriner (2,5 miljoner ecu)

**Stödnivå:**

- 50 % (industriell grundforskning)
- 25 % (tillämpad forskning och utveckling)
- 5 % bonus för små och medelstora företag

**Tidsmässig omfattning:** 1995—1998**Villkor:**

- Årlig rapport
- Anmälan av ändringar

**Antaget:** 16.11.1995**Medlemsstat:** Tyskland (Bayern)**Stöd nr:** N 773/95**Titel:** Nya material**Rättsgrund:** Haushaltsgesetz des Freistaats Bayern**Budget:** 44 miljoner tyska mark (23 miljoner ecu)**Stödnivå:** 50 % för industriell grundforskning**Tidsmässig omfattning:** 1997—2004**Villkor:**

- Årlig rapport
- Anmälan av ändringar

**Antaget:** 29.11.1995**Medlemsstat:** Belgien**Stöd nr:** N 27/95**Titel:** Nationell finansiering av initiativet PESCA**Syfte:** Att skapa ett centrum för samråd, information och stöd; särskilda stödaktioner som leds via centret**Rättsgrund:** Programme opérationnel intégré présenté dans le cadre de l'initiative Pesca**Stödnivå:** 4 250 000 ecu**Tidsmässig omfattning:** 1994—1999**Antaget:** 6.12.1995**Medlemsstat:** Spanien (Andalusien)**Stöd nr:** N 831/95**Titel:** Stödordning för nystartade företag och för expansion eller modernisering av befintliga företag inom de särskilda åtgärdsområdena i Bahía de Cádiz och Campo de Gibraltar**Syfte:** Regional utveckling**Rättsgrund:** Acuerdos des Consejo de Gobierno por lo que se aprueban las declaraciones de Zona de Acción Especial de la Bahía de Cádiz y el Campo de Gibraltar**Budget:** 600 miljoner pesetas ( $\pm$  3,69 mijoner ecu)**Stödnivå:** 30 % bruttobidragsekvivalent**Tidsmässig omfattning:** 1995—1996



## EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

# DEN GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

### Gemensamt uttalande angående EES-avtalet — bilaga II, kapitel XV — om översynsklausuler inom området farliga ämnen

(96/C 6/05)

Punkt 1: Rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen (EGT nr L 196, 16.8.1967, s. 1)

Punkt 10: Rådets direktiv 88/379/EEG av den 7 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (beredningar) (EGT nr L 187, 16.7.1988, s. 14)

Anpassningen till dessa två rättsakter inom ramen för EES-avtalet tillåter en EFTA-stat att, som en del av den översyn som ägde rum 1994, dra slutsatsen att den behöver göra undantag från gemenskapens rättsakter om klassificering och märkning. Om så är fallet skall dessa rättsakter inte gälla den staten.

På grundval av den översyn som ägt rum har Island beslutat att landet godtar del gällande gemenskapsregelverket från och med den 1 juli 1995, men med undantag inom vissa områden. Dessa undantag förtecknas i bilaga I.

På grundval av den översyn som ägt rum har Norge beslutat att landet godtar det gällande gemenskapsregelverket från och med den 1 juli 1995, men med undantag inom vissa områden. Dessa undantag förtecknas i bilaga II.

De avtalsslutande parterna beaktar dessa slutsatser och är överens om målsättningen att de nämnda gemenskapsrättsakterna skall tillämpas fullt ut den 1 januari 1999. En ny översyn av situationen skall äga rum under år 1998. Om en EFTA-stat finner att den fortfarande behöver göra undantag från det specifika område som anges i tillägget för den staten, skall bestämmelserna inte gälla den staten såvida inte Gemensamma EES-kommittén kommer överens om en annan lösning.

Om gemenskapens regelverk på detta område ändras eller på annat sätt utvecklas före den 1 januari 1999, skall de avtalsslutande parterna vidta alla åtgärder för att finna lämpliga lösningar i avsikt att integrera regelverket i EES-avtalet. De förfaranden som fastställs i artiklarna 97–104 i avtalet skall tillämpas.

## BILAGA I

## ISLAND

Följande bestämmelser skall inte tillämpas på Island:

1. Beträffande rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen:

a) Artikel 30, i samverkan med artiklarna 4 och 5, vad gäller kraven beträffande klassificering, märkning och/eller specifika koncentrationsgränser för de ämnen eller grupper av ämnen som förtecknas i bilaga I till direktivet och som återges i följande lista. Island kan kräva användning av en annan klassificering eller märkning eller andra specifika koncentrationsgränser för dessa ämnen.

Namn	Indexnr
Akrylsyra	607-061-00-8
Ammoniumdikromat	024-003-00-1
Diaminobensen (fenylendiamin)	612-028-00-6
Diazinon	015-040-00-4
Difenylmetan-4,4'-diisocyanat	615-005-00-9
Difenylmetan-2,4'-diisocyanat	615-005-00-9
Difenylmetan-2,2'-diisocyanat	615-005-00-9
Toluen-2,4-diisocyanat	615-006-00-4
Toluen-2,6-diisocyanat	615-006-00-4
Diklorfluorid	616-006-00-7
Ättiksyraanhydrid	607-008-00-9
Etandiol-1,2-dimetakrylat	607-114-00-5
Etylformiat	607-015-00-7
Formaldehyd	605-001-02-X
2-hexanon	606-030-00-6
hydroperoxikumen	617-002-00-8
Isoforon	606-012-00-8
Kadmiumfluorid	048-006-00-2
Kalciumhypoklorit	017-012-00-7
2-kloretanol	603-028-00-7
Metylbromid	602-002-00-2
Metylformiat	607-014-00-1
Monokrotofos	015-072-00-9
Natriumbisulfit	016-010-00-3
Pentaklornitrobensen	609-043-00-5
Tiourea	612-082-00-0
Metanol	603-001-00-X
Fosforsyra	015-011-00-6

- b) Artikel 30, i samverkan med artiklarna 4 och 6, vad gäller kraven beträffande klassificering, märkning och/eller specifika koncentrationsgränser för de ämnen eller grupper av ämnen som inte förtecknas i bilaga I till direktivet och som återges i följande lista. Island kan kräva användning av klassificering, märkning eller specifika koncentrationsgränser för dessa ämnen.

Namn	Indexnr
Etyl 2-cyanoakrylat	
Metyl 2-cyanoakrylat	
Destillat av petroleum och stenkolstjära, flampunkt 21 °C	
Destillat av petroleum och stenkolstjära, flampunkt 21–55 °C	
Koboltföreningar	
Krom(VI)oxyklorid	
Kaliumnitrat	

2. Beträffande rådets direktiv 88/379/EEG av den 7 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (beredningar):

Artikel 13, i samverkan med artiklarna 3 och 7, vad gäller preparat som innehåller ämnen som definieras i punkt 1 a och b ovan.

## BILAGA II

### NORGE

Följande bestämmelser skall inte tillämpas på Norge:

1. Beträffande rådets direktiv 67/548/EEG av den 27 juni 1967 om tillnärmning av lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga ämnen:

- a) Artikel 30, i samverkan med artiklarna 4 och 5, vad gäller följande:

- i) Kraven beträffande klassificering, märkning och/eller specifika koncentrationsgränser för de ämnen eller grupper av ämnen som förtecknas i bilaga I till direktivet och som återges i följande lista. Norge kan kräva användning av en annan klassificering eller märkning eller andra specifika koncentrationsgränser för dessa ämnen.

Namn	Cas-nr	Indexnr	EINECS
aminofenol (alla isomerer)	95-55-6 591-27-5 123-30-8 27598-85-2	612-033-00-3	202-431-1 209-711-2 204-616-2
azobensen	103-33-3	611-001-00-6	203-102-5
bariumsalter, lösliga (bariumklorid)	—	056-002-00-7	—
1,2-benisotiazol-3-on	2634-33-5	613-088-00-6	220-120-9
kadmiumfluorid	7790-79-6	048-006-00-2	232-222-0
p-klor-m-kresol	59-50-7	604-014-00-3	200-431-6
krom(VI)föreningar:			
ammoniumdikromat	7789-09-5	024-003-00-1	232-143-1

Namn	Cas-nr	Indexnr	EINECS
kalciumpentakromat	13765-19-0	024-008-00-9	237-366-8
kromoxyklorid	14977-61-8	024-005-00-2	239-056-8
kaliumkromat	7789-00-6	024-006-00-8	232-140-5
kaliumdikromat	7778-50-9	024-002-00-6	231-906-6
natriumdikromat	10588-01-9	024-004-00-7	234-190-3
diazinon	333-41-5	015-040-00-4	206-373-8
dietylamin	109-89-7	612-003-00-X	203-716-3
dietyleter	60-29-7	603-022-00-4	200-467-2
dinitrotoluen (alla isomerer)	25321-14-6	609-007-00-9	246-836-1
1,2-epoxi-3-(tolyloxi)-propan	26447-14-3	603-056-00-X	247-711-4
etandiol-1,2-dimetakrylat	97-90-5	607-114-00-5	202-617-2
etylakrylat	140-88-5	607-032-00-X	205-438-8
n-hexan	110-54-3	601-037-00-0	203-777-6
metanol	67-56-1	603-001-00-X	200-659-6
metylbromid	74-83-9	602-002-00-2	200-813-2
metylformiat	107-31-3	607-014-00-1	203-481-7
fosforsyra	7664-38-2	015-011-00-6	231-633-2
pyrogallol (1,2,3-trihydroxibensen)	87-66-1	604-009-00-6	201-762-9
tiourea	62-56-6	612-082-00-0	200-543-5
toluen-2,4-diisocyanat	584-84-9	615-006-00-4	209-544-5
toluen-2,6-diisocyanat	91-08-7	615-006-00-4	202-039-0
triklormetan	67-66-3	602-006-00-4	200-663-8
trietylamin	121-44-8	612-004-00-5	204-469-4
trioxymetylen/paraformaldehyd	110-88-3 30525-89-4	605-002-00-0	203-812-5
terpentin, veg.	8006-64-2	650-002-00-6	232-350-7
vanadiumpentoxid	1314-62-1	023-001-00-8	215-239-8

ii) Kriterierna för klassificering och märkning av cancerframkallande ämnen enligt avdelning 4.2.1 i bilaga VI till direktivet. Norge kan tillämpa andra kriterier för klassificering och andra krav för användningen av vissa R-fraser.

b) Artikel 30, i samverkan med artiklarna 4 och 6, vad gäller kraven beträffande klassificering, märkning och/eller specifika koncentrationsgränser för de ämnen eller grupper av ämnen som inte förtecknas i bilaga I till direktivet och som återges i följande lista. Norge kan kräva användning av klassificering, märkning eller specifika koncentrationsgränser för dessa ämnen.

Namn	Cas-nr	Indexnr	EINECS
ammoniumpersulfat	7727-54-0		231-786-5
1,2-benzenediamin	95-54-5		
1,2-benzenediamin dihydroklorid	615-28-1		
bensopyren	192-97-2		205-892-7
bensotiazoldisulfid	120-78-5		204-424-9
2-bensotiazoletion	149-30-4		205-736-8
kloracetaldehyd	107-20-0		203-472-8
2-kloracetamid	79-07-2		201-174-2

Namn	Cas-nr	Indexnr	EINECS
4-klor-3,5-dimetylfenol	88-04-0		201-793-8
5-klor-2-metyl-4-isotiazolin-3-on + 2-metyl-4-isotiazolin-3-on (3:1)	55965-84-9 26172-55-4 2682-20-4		
krom(VI)föreningar			
krysen	218-01-9		205-923-4
koboltsalter: kobolt(II)klorid kobolt(II)sulfat	7646-79-9 10124-43-3		231-589-4 233-334-2
N-cyklohexyl-2-bensotiazolsulfenamid	95-33-0		202-411-2
1,4-diamino-2-metylbenzen	95-70-5		202-442-1
N,N'-di(2-naftyl)-p-fenylendiamin	93-46-9		202-249-2
dipentametyltiuramdisulfid	94-37-1		202-328-1
1,3-difenylguanidin	102-06-7		203-002-1
etylcyanoakrylat	7085-85-0		230-391-5
glutaraldehyd	111-30-8		203-856-5
hexylakrylat	2499-95-8		219-698-5
hydrokinonmonobensyleter	103-16-2		203-083-3
hydrokinonmonometyleter	150-76-5		205-769-8
inden(1,2,3-cd)pyren	193-39-5		205-893-2
d-limonen	5989-27-5		227-813-5
4-(metylamin)fenolsulfat	55-55-0		200-237-1
metylcianoakrylat	137-05-3		205-275-2
metylenbistiocyanat	6317-18-5		228-652-3
2-(morfolinotio)bensotiazol	102-77-2		203-052-4
N-fenyl-2-naftylamin	135-88-6		205-223-9
neokrom	64093-79-4		
nickelklorid	7718-54-9		231-743-0
N-octyl-isotiazolin-3-on	26530-20-1		247-761-7
fenol-formaldehydharts	9003-35-4		
N-fenyl-N'-isopropyl-p-fenylendiamin	101-72-4		202-969-7
tetraetyltiuramdisulfid	97-77-8		202-607-8
tetrametyltiurammonosulfid	97-74-5		202-605-7
1,3,5-triazin-1,3,5(2H,4H,6H)-trietanol	4719-04-4		225-208-0
tripropylenglykoldiakrylat	42978-66-5		256-032-2
zinkdibutyliditiokarbamat	136-23-2		205-232-8
zinkdietylditiokarbamat	14324-55-1		238-270-9

- c) Artikel 30, i samverkan med artikel 23.2 d. Norge kan kräva användning av ytterligare en R-fras ("215") som inte ingår i bilaga III till direktivet.
- d) Artikel 30, i samverkan med artiklarna 4 och 6, vad gäller ämnen som märkts i enlighet med de gällande norska bestämmelserna om OAR-märkning.
- e) Beträffande ämnen som omfattas av a och c, bestämmelserna i artikel 23.2 i direktivet som kräver att orden "EEG-märke" används.

- 
- f) Artikel 30, i samverkan med artikel 27, vad gäller säkerhetsdatablad för ämnen som omfattas av punkt 1 d och för ämnen i den gällande norska listan över gränsvärden.
2. Beträffande rådets direktiv 88/379/EEG av den 7 juni 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om klassificering, förpackning och märkning av farliga preparat (beredningar):
- a) Artikel 3.3 b, vad gäller provning av preparat för sensibiliserande effekter.
  - b) Artikel 10, vad gäller säkerhetsdatablad för preparat som innehåller organiska lösningsmedel som omfattas av punkt 1 d.
  - c) Artikel 13, i samverkan med artiklarna 3 och 7, vad gäller preparat som innehåller ämnen som definieras i punkt 1 a—d.
-

## II

(Förberedande rättsakter)

## KOMMISSIONEN

Ändrat förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken (1)

(96/C 6/06)

(Text av betydelse för EES)

KOM(95) 476 slutlig — 95/0146(CNS)

(Framlagt av kommissionen i enlighet med artikel 189a.2 i Romfördraget den 18 oktober 1995)

Förslaget skall ändras på följande sätt:

1. Fjärde stycket i ingressen, beaktandemeningen oräknad, e (nytt)

Kuststaterna måste ha tillgång till uppgifter om de fiskefartyg som befinner sig i deras vatten.

2. Artikel 1.1

— Artikel 19a

Bestämmelserna i denna avdelning är tillämpliga på fiskefartyg inom gemenskapen med en längd som överstiger 15 meter, som bedriver fiskeverksamhet på de fiskeplatser som anges i förordning (EG) nr 685/95 och på de fiskefartyg inom gemenskapen som fiskar bottenlevande arter i zonen söder om 56°30' N, öster om 12° V och norr om 50°30' N nedan kallad "irländska boxen".

— Artikel 19b.1 (ny)

1a. Oaktat ovanstående stycke 1, vari gemenskapens fiskefartyg bedriver fiskeverksamhet i farvatten som faller under sin flaggstats överhöghet eller jurisdiktion, eller den medlemsstat där fartygen är registrerade, skall de uppgifter som erfordras i denna artikel tillställas de behöriga myndigheterna i flaggstaten genom ett förfarande godkänt av medlemsstaten ifråga och godtaget av kommissionen.

3. Artikel 1.2

Artikel 20.3

3. Bestämmelserna om identifikation av fasta redskap fastställs enligt förfarandet i artikel 36, senast den 31 december 1996.

4. Artikel 1.3

Artikel 21a

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 3.2.i i förordning (EG) nr 685/95 och bestämmelserna i artikel 4 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 2027/95, fastställer varje medlemsstat det datum då de fartyg som för dess flagg eller som är registrerat inom dess territorium, anses ha nått maximinivån för fiskeansträngningen på en fiskeplats som fastställts genom förordning (EG) nr .../95. Från detta datum råder det tillfälligt förbud för dessa fartyg att bedriva verksamhet på de berörda fiskeplatserna. Denna åtgärd skall omedelbart meddelas kommissionen som informerar de övriga medlemsstaterna.

(1) EGT nr C 188, 22.7.1995, s. 8.

Förslag till rådets förordning (EG) om ändring av bilagan till rådets förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål

(96/C 6/07)

(Text av betydelse för EES)

KOM(95) 479 slutlig — 95/0253(ACC)

(Framlagt av kommissionen den 20 oktober 1995)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande, och

med beaktande av följande:

Enligt skilda konstnärliga traditioner inom gemenskapen anses akvareller, gouacher och pasteller omväxlande utgöra antingen målningar eller teckningar. Kategori 4 i bilagan till rådets förordning (EEG) nr 3911/92 av den 9 december 1992 om export av kulturföremål (\*) omfattar teckningar som utförts helt för hand, på vilket underlag och i vilket material som helst, och kategori 3 omfattar tavlor och målningar som utförts helt för hand, på vilket underlag och i vilket material som helst. De ekonomiska gränsvärden som gäller för dessa båda kategorier är olika. Detta kan medföra grava skillnader i behandlingen av akvareller, gouacher och pasteller inom den enda inre marknaden beroende på i vilken medlemsstat de befinner sig. Det är nödvändigt att för tillämpningen av denna förordning besluta om i vilken kategori de skall klassificeras i syfte att säkerställa att samma ekonomiska gränsvärden tillämpas inom hela gemenskapen.

Det har visat sig att de priser som erhålls för akvareller, gouacher och pasteller tenderar att vara något högre än de som erhålls för teckningar och mycket lägre än de som betalas för olje- och temperamålningar. Akvareller, gouacher och pasteller bör därför klassificeras i en ny, separat kategori med ett gränsvärde om 30 000 ecu, vilket bör säkerställa att det för arbeten av större betydelse kommer att krävas en exportlicens medan någon ytterligare otillbörlig administrativ börda inte läggs på licensmyndigheterna.

(\*) EGT nr L 395, 31.12.1992, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

Artikel 1

Bilagan till rådets förordning (EEG) nr 3911/92 ändras på följande sätt:

a) I A skall

i) beskrivningen i 3 ersättas med:

”Tavlor och målningar, andra än de som omfattas av kategori 3 A eller 4, som utförts helt för hand, på vilket underlag och i vilket material som helst”.

ii) ett nytt stycke 3 A införs enligt följande:

”3 A Akvareller, gouacher och pasteller som utförts helt för hand i vilket material som helst”.

iii) beskrivningen i 4 ersättas med följande:

”Mosaiker som utförts helt för hand och som inte tillhör kategorierna 1 och 2 samt teckningar som utförts helt för hand på vilket underlag och i vilket material som helst”.

b) I B skall

en ny kategori införs

”30 000

— 3 A (Akvareller, gouacher och pasteller)”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. Den skall tillämpas från och med den 1 september 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.



**Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av bilagan till rådets direktiv 93/7/EEG om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium**

(96/C 6/08)

(Text av betydelse för EES)

KOM(95) 479 slutlig — 95/0254(COD)

(Framlagt av kommissionen den 20 oktober 1995)

EUROPAPALRAMENTET OCH EUROPEISKA  
UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 100a i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

i enlighet med det förfarande som avses i artikel 189b i fördraget, och

med beaktande av följande:

Enligt skilda konstnärliga traditioner inom gemenskapen anses akvareller, gouacher och pasteller omväxlande utgöra antingen målningar eller teckningar. Kategori 4 i bilagan till rådets direktiv 93/7/EEG av den 15 mars 1993 om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium<sup>(1)</sup> omfattar teckningar som utförts helt för hand, på vilket underlag och i vilket material som helst, och kategori 3 omfattar tavlor och målningar som utförts helt för hand, på vilket underlag och i vilket material som helst. De ekonomiska gränsvärden som gäller för dessa båda kategorier är olika. Detta kan medföra grava skillnader i behandlingen av akvareller, gouacher och pasteller inom den enda inre marknaden beroende på i vilken medlemsstat de befinner sig. Det är nödvändigt att för tillämpningen av detta direktiv besluta om i vilken kategori de skall klassificeras i syfte att säkerställa att samma ekonomiska gränsvärden tillämpas inom hela gemenskapen.

Det har visat sig att de priser som erhålls för akvareller, gouacher och pasteller tenderar att vara något högre än de som erhålls för teckningar och mycket lägre än de som betalas för olje- och temperamålningar. Akvareller, gouacher och pasteller bör därför klassificeras i en ny, separat kategori med ett gränsvärde om 30 0000 ecu, vilket bör säkerställa att arbeten av större betydelse som illegalt utförts från en medlemsstats territorium kan återföras.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 74, 27.3.1993, s. 74.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

”Bilagen till rådets direktiv 93/7/EEG ändras på följande sätt:

a) I A skall

i) beskrivningen i 3 ersättas med:

’Tavlor och målningar, andra än de som omfattas av kategori 3A eller 4, som utförts helt för hand, på vilket underlag och i vilket material som helst.’

ii) ett nytt stycke 3A införs enligt följande:

’3A Akvareller, gouacher och pasteller som utförts helt för hand i vilket material som helst.’

iii) beskrivningen i 4 ersättas med följande:

Mosaiker som utförts helt för hand och som inte tillhör kategorierna 1 och 2 samt teckningar som utförts helt för hand på vilket underlag och i vilket material som helst”.

b) I B skall

en ny kategori införas

”30 000

— 3A (Akvareller, gouacher och pasteller)”.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv inom sex månader efter dagen för dess antagande. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

*Artikel 3*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

## RÄTTELSE

**Ansökningsomgång avseende särprogrammet för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom jordbruk och fiske (inbegripet agroindustri, livsmedelsteknik, skogsbruk, vattenbruk och landsbygdsutveckling (FAIR) (1994-1998)**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr C 337 av den 15.12.1995, s. 28)*

(96/C 6/09)

**Europeiska gemenskapernas kommission, GD VI -XII -XIV, FAIR-programmets sekretariat, GD XII-E-2, rue Montoyer 75, B-1049 Bryssel.**

Tel. (32-2) 296 02 92. Telex COMEU B 21877. Telefax (32-2) 296 43 22.

*i stället för:*

fotnot (2):

EGT nr C 38, 15. 2. 1994, s. 11

*skall det stå:*

fotnot (2):

EGT nr C 38, 15. 2. 1995, s. 11.

Det bör uppmärksammas att en rättelse avseende den första ansökningsomgången för FAIR offentliggjorts för samtliga av följande språkversioner (IT, SP, PT, GR, FR, NL, DK, DE) utom engelska.

---